

【中古史学与文化】

中世纪晚期英国农民休闲生活考察

郭 华

(泰山学院 历史系, 山东 泰安 271021)

[摘要] 休闲娱乐在中世纪晚期英国农民的日常生活中占据重要地位。由于乡村社会的娱乐活动丰富多样, 传统社会时代的英国被人们称为“快乐的英格兰”。休闲娱乐作为一种积极的生活方式, 既提升了农民的生活质量, 又为乡村社会的发展注入了活力。从乡村的礼庆娱乐和宗教节日娱乐两方面进行考察, 探讨中世纪晚期英国农民休闲生活状况, 可透视英国社会的变迁。

[关键词] 中世纪晚期; 英国农民; 休闲生活

[中图分类号] K561.33 [文献标识码] A [文章编号] 1000-3541(2009)04-0082-04

On the Leisure life of England peasants in the Late Middle Ages

GUO Hua

(Department of History, Taishan College, Taian, Shandong, 271021, China)

Abstract Recreations played an important role in farmers' daily lives in Late Medieval England. There were a wide variety of recreational activities in rural society, so England in traditional society was often called "Happy England". As a positive life style, recreational activities not only enhanced the quality of farmers' lives but improved the development of rural society as well. The paper studies British farmers' recreational activities on each important occasion and religious festivals so as to examine the status of British farmers' leisure life in the later Middle Ages and explore the changes of British society.

Key words the Later Middle Ages; England peasants; leisure life

休闲娱乐在中世纪晚期英国农民的日常生活中占据重要地位。由于乡村社会的人们在繁重枯燥的劳动之余, 娱乐活动丰富多样, 所以, 传统社会时代的英国被称为“快乐的英格兰”。休闲娱乐与人们的精神解放和身心愉悦密切相关, 作为一种积极的生活方式, 既提升了农民的生活质量, 又为乡村社会的发展注入了活力。这一时期, 英国乡村的娱乐活动有的来自习惯风俗, 有的来自宗教信仰, 也有社会进步使然。本文从乡村的礼庆娱乐和宗教节日娱乐两方面考察, 探究中世纪晚期英国农民休闲生活状况, 进一步探索英国社会早期的变迁。

一、乡村社会的礼庆娱乐

民间礼庆娱乐是中世纪晚期, 英国乡村社会不可或缺的重要组成部分。随着农民经济收入的增加和物质生活条件的改善, 其精神生活的需求愈益提高。每逢人生礼仪、岁时节令、播种收获, 农民们就会举行一些相沿已久的传统娱乐活动进行庆祝。

乡村中的“结婚、死亡都被农民视为可以摆脱日常

劳作、令人兴奋的轻松时刻”^[1] (p. 235)。婚礼是中世纪晚期最受欢迎的乡村喜庆。因为举行婚礼的农民家庭把这一时刻看做是邻里之间提高地位和树立威望的机会; 同时, 传统习俗中婚礼通常要为邻里提供一次狂欢的机会。男女双方婚前要做充分的准备, 例如, 斯塔福德郡的一位约曼, 为出嫁的女儿准备的衣料价值 31 先令, 衬里 7 先令 6 便士, 帽子 8 先令 6 便士^[2] (p. 302)。双方家庭还要准备结婚礼品, 中世纪早期, 馈赠给新人的礼物一般为喜饼、麦穗环和花环、蒲制篮子、刷子、椅子、装饰带和网眼针织物等。但到了晚期, 新娘更乐意接受金银、铜和钱币。16 世纪以前, 婚礼仪式是在教堂门口举行。前往教堂的队列中, 新娘在前面, 一名侍从手擎一只饰有丝带的花瓶, 里面插着一束花, 后面是吹喇叭的乐手。举行仪式时, 人们向新婚夫妇身上抛撒象征富裕、美满的彩色麦穗。同时期的威尔士地区还流行一种扫帚婚礼。扫帚是女人的劳动工具, 代表家庭主妇形象。妇女结婚时, 把一把长柄扫帚横在举行典礼处的大门, 或新娘家门前, 或新房门前。婚礼开始后, 新郎要小心翼翼带着新

[收稿日期] 2009-02-10

娘跨过这个扫把，再进入门内，这样才通过结婚典礼，完成结婚大事，否则婚礼算是失败。通过扫帚婚礼的夫妇得到社会的承认。婚礼上的监督者，必须是女方家族中的德高望重者，由他判断是非。^{[3] (p. 60, 63)}

结婚仪式后，农民都要摆宴招待来宾，并伴有文娱活动。首先是新娘家举办婚宴，年轻夫妇要在那里住上一个月，然后带着嫁妆动身到新郎家，开始另一场喜筵。宴请来宾有时在农民家里，有时在乡村酒馆里。来客痛饮已经准备好的喜酒，酩酊大醉而归，场面热闹非凡。虽然各地情况不尽相同，但有证据表明婚宴的费用由两个家庭共同承担。1589年，萨福克郡一个约曼的婚礼聚餐，吃掉1头阉牛、7只羊。据记载，新郎家负担牛和面包的费用，新娘家负责7只羊和其他支出，饮料费用分别由来宾负担^{[2] (p. 304)}。

婚礼上农民的狂欢豪饮和欢庆喧闹，引起了教会的不满。为了禁止参加婚礼者的放纵行为，教会制定了一系列相关规定。早在13世纪上半期，普尔主教规定，婚礼“应该办的庄重而体面，不应嬉笑取乐，不应去小酒馆或公共酒馆，或举办宴会”。随后几百年中，仍有许多类似的训喻，表明要把这些“新娘酒”控制在合理的范围是多么的困难^{[1] (p. 235)}。这从另一个侧面反映出当时农民婚礼场面的热闹。

葬礼也是乡村社会中引人注目的事情，在农民的精神生活领域发挥着重要作用。虽然葬礼是令人悲痛的时刻，但在英国的传统习惯中，却为邻居聚会提供了机会，为款待来宾和娱乐提供了理由。死者尚未安葬，娱乐和聚餐仪式已热闹非凡。与婚礼一样，教会对葬礼上的行为也做出了一些限定。1342年，教会提醒人们注意，丧礼前的守夜由于狂欢而为偷窃和私通提供了机会。而早在一个世纪前，主教们就已规定，死者出殡前，不能在家里唱歌、游戏和合唱。贝内特经过考证认为：“从盎格鲁—萨克森时代以来众多的关于为死者守夜时的娱乐禁令，以及16世纪以后大量的证据使我们确信，在整个中古时代，精制的食宴和豪饮，以及伴随而来的狂欢行为，是下葬仪式不可分割的一部分。”庄园档案中记载，伯克里的第四代领主莫里斯死于1368年6月8日，管家为筹备宴请，杀掉了100只鹅、鸭和其他家禽，这些还只是丧宴中很小的一部分。村庄中的农民都被招来参加领主的葬礼，他们向死者告别，然后受到慷慨的款待。在这样的场合，他们既为失去领主而“难过”，又会在宴会上狂饮^{[1] (p. 236)}。

通过富裕农民大量遗嘱中，关于葬礼费用的条款，可以进一步了解农民的葬礼上聚餐娱乐的风俗。肯特郡的富裕农民约翰·古德格林在遗嘱中留下10英镑用于死后葬礼的费用；斯塔福德郡的富裕农民尼古拉斯·帕克提供了20英镑用于举行葬礼的午餐；约曼罗伯特·鲁宾逊留下30英镑用于确定葬礼的场所和招待午餐的费用。在富裕农民鲁宾逊的遗嘱中专门留出6英镑，用于招待出席葬礼的穷人。萨默塞特郡的约曼约翰·毕奇姆为其岳母的葬礼准备了两只肥羊、牛肉和其他食物^{[2] (p. 312)}。坎贝尔认为，丧礼和婚礼消费的食物和饮料大体相当。中世

纪晚期乡村的婚丧礼庆为邻里们提供了在一起吃、喝、娱乐的机会，使他们能够在辛苦劳动后得到短暂的放松。

除了婚丧礼庆之外，在传统习俗中，与岁时月令有关的重大节日主要有五朔节和仲夏聚餐。五朔节是祭招树神、谷物神，庆祝春天来临，盼望收获的节日，每年5月1日举行。仲夏聚餐是每年的6月24日，以跳舞、唱歌和游戏助兴。每逢此时，农民便尽情地投入到欢愉之中。这些习俗相沿日久，积淀成为农民社会地方共同体狂欢文化的传统。“英格兰人自古以来就隆重庆祝夏季的节日，其中伴有歌舞和游戏，14世纪的文献对此多有记载”^{[1] (p. 235)}。

以五朔节为例。每逢节日来临，城镇和乡村的男人、妇女和儿童穿着漂亮的节日服装，走进山林，来到树林、草地、山坡或山顶上，“高兴地嬉戏，在那里度过整个夜晚”，直到早晨才带着砍伐的五月花树（高大的无花果树或杉树）和树枝回来^{[4] (p. 215)}。五月花树是人们最崇敬的东西，也是舞蹈时用的花柱。他们赶着几十头牛，牛角上缚着一簇簇的鲜花，牛车上堆簇着鲜花和香草，五月花树就是由牛车拖回家。用于装扮的花柱要把树皮全部剥去，树叶全部削去，再在上面涂上各种颜色，柱头上插满各种条饰或旗帜。成群的妇女儿童以最虔诚的心情紧随车后，然后把圆柱立在空旷的场地上，这就是象征生命与丰收的“五朔花柱（maypole）”。村庄里的人们围着花柱大摆宴席吃喝，尽情地唱歌，跳着庄严的祭礼舞蹈——五朔柱舞。人们“奉五朔花柱”是祈盼五谷生长，祈祷神灵保佑子孙繁衍、六畜兴旺。历史学家和民俗学家对五月花柱的象征意义进行考证，普遍认为花柱的古老含义中有性暗示的意义。基督教认为，民间的“奉五朔花柱”属于异端崇拜，因此，五朔节经常受到教会和道德家们的攻击。可是，16世纪五朔节在英国各地更加流行，显然，这些“受到谴责的大众娱乐的传统却表明了大众文化具有极强的反弹力”^{[5] (p. 264)}。

中世纪晚期的乡村社会中，与农耕生产有关的娱乐活动也是无时不有。谷物播种和收获、牧草收割、苹果采摘和修剪羊毛等时节，都是农民进行娱乐的机会。如当时流行的一种游戏风俗，反映出农民在牧草收割完毕举行欢庆的生动场面。当最后一捆牧草被运走时，领主在地里放一只公羊或绵羊，农民必须在它逃脱以前将羊捉到。如果捉到，这只羊就成为庆祝劳动结束而举行宴会的一道大菜。再如，拉姆西修道院院长在各个庄园的农民割完牧草的那天，会发给他们8或12便士，作为他们喝“开镰酒”（Scythale）的费用^{[1] (p. 239)}。在谷物收获时节，农民同样会举行各种娱乐活动进行狂欢。“他们应着鼓声起舞，一个年轻的女子身穿白衣，骑在一头驴背上……一群男人围着她。他们头上顶着麦束，似乎在用麦束向她表示敬意”。东芒克顿的农民则是手拿火把，围着收获的谷物游行欢庆^{[4] (p. 307)}。

乡村酒馆、旅店等人群密集和宽敞的地方在民间礼庆娱乐中的地位不容忽视，这里是众人聚餐消遣的场所，大众娱乐文化的中心。前面提到的婚丧礼庆和节日宴饮等重要聚会大都在乡村酒馆里进行，即使平时农民也经

常聚集在酒馆消磨时光，喝酒、聊天、唱歌、跳舞、听故事、玩游戏都是农民喜欢的消遣方式。例如，在肯特郡的一个啤酒店里，老板娘会向顾客讲述《罗宾·古德费洛小精灵的恶作剧和玩笑》的故事。富裕农民亚当·埃尔和威廉·霍尼韦尔的日记中都提到下午或晚上在酒馆滚木球和玩纸牌^{[2] (p.307)}。1500—1800年的英格兰有充足的文献为证，酒馆是看斗鸡、打牌、下双子棋、掷骨子或玩九柱戏（即今天的保龄球）的地方。游吟歌手和竖琴师在酒馆里表演。那里还可以跳舞，有时候甚至可以跳骑马舞^{[4] (p.131)}。中世纪的道德家把乡村酒馆称为“魔鬼之屋”。文学作品中有带有抨击性的描写：“酒馆嬉闹吵翻天，干杯之声到处传，一直喝到暮色晚，饕餮足灌进一加仑多的黄汤”^{[1] (p.238)}。在封建等级和宗教的社会环境中，来自上流社会的谴责，同样反映了这些乡间公共场所是大众娱乐的空间载体，为农民的休闲娱乐发挥了重要作用。

中世纪晚期英国民间礼庆娱乐内容非常广泛，劳动者把眼泪、欢乐、祈盼全都融进了传统的娱乐活动之中，蕴含着农民质朴的生存信念，传达着农民精神生活的强烈需求。这些娱乐活动英国古而有之，随着物质生产的发展，中世纪晚期更加流行。

二、农民的宗教节日娱乐

中世纪晚期英国农民的休闲娱乐既与岁时节令、风情民俗有关，也与基督教的影响相联系。对于农民来说，基督教既是一种信仰，也是实实在在的生活。宗教改革前，一年中各种宗教节日加起来超过100天。节日就是娱乐，是从平日的艰苦谋生中暂时解脱出来的快乐。在此略举一二，以便了解宗教节日期间英国农民的休闲娱乐生活。

圣诞节是西方基督教国家的盛大节日。节日前后是人们最快乐的时候，农民可以有14、15天不用劳作。在他们眼里，圣诞节是从一年诸事缠身中解脱出来，得到一次短暂的休息机会，不仅给他们带来天堂的重要福音，同时也带来许多世俗的乐趣。村庄中的教堂用常青树枝和点燃的蜡烛装饰起来，显得活泼而庄严，虔诚的信徒们参加宗教集会，进行布施以及参加布道^{[6] (p.32)}。领主们这时慷慨解囊，招待佃户和其他村民，庄园大厅里经常举行聚餐与娱乐活动。例如，格拉斯顿伯里的许多庄园里，庄园大厅里都在举行宴会。佃农们砍来圆木，烧燃圣诞之火，每个人都带来自己的柴火，以及杯、碟及擦嘴用的东西，宴会上有足够的面包、肉汤、啤酒和两种肉。东彭纳德的农奴在圣诞节期间可享有四次饮宴，每人都可得到一份精制的白面包，一份好肉，晚餐后就坐在庄园大厅里豪饮^{[1] (p.233)}。兴起于6世纪的“圣诞晚餐”，到中世纪晚期已经发展为庆祝圣诞的主要形式。在庄园中，这顿饭往往要持续八九个小时，有蛋糕、白面包和奶酪、肉馅饼和其他肉类；即使较贫穷的农民家庭，此时也要设法吃上一只较大的家禽，起码是一只鸡^{[3] (p.31)}。

除了丰盛的宴饮之外，还有各种形式的庆祝活动。圣诞节当天，村民们到村里的教堂举行各种仪式，之后是丰富的盛宴。夜里“有些人去玩纸牌，有些人唱欢快的卡勒尔斯（Carols）歌曲，有些人会在长夜讲冬天的故事（Winter-tales）……然后是欢乐的祝酒会。这些结束后，快乐的青年和厌倦了纸牌游戏的乡下年轻人开始跳舞展现自己，有的人在游戏中不慎损坏了腋骨——有的人在取最后一根点着的蜡烛上系着的苹果时烫伤了嘴唇”^{[2] (p.299)}。村民们还沉醉于演员们表演的那些胡闹剧和滑稽剧之中，或参与合唱，或参加对长青树及常春藤的争夺，村里的男女青年一起出动，暂时忘记了秋收的疲劳和即将到来的春播的种种艰辛。我们可以从一首卡勒尔歌词中领略到节日的气氛：“让我们尽情欢乐吧，因为今天是圣诞节！……如果他说不会唱歌，那就让他表演运动游戏！只要能使宴会欢乐无穷，因为今天是圣诞节”^{[1] (pp.233-234)}。

人们在欢度圣诞节之时，12月26日的节礼日是另一项重要内容。这一天，教堂要打开募捐盒的盖子，把一年中募捐的善款分发给教区的穷人。这是圣诞节欢庆活动的组成部分。虽然中世纪时的圣诞节还没有现代这样隆重、热闹和世俗化，但构成圣诞节内容的各种文化要素，如圣诞晚餐、圣诞树、唱圣诞颂歌和节礼日，却早在那时即已形成。

每年4月的复活节也是传统的宗教节日。节日里，不仅有重要的宗教仪式，也有许多传统娱乐活动。教会要举行庆典，复活节前一夜为“复活夜”，教堂于当晚举行传统的宗教仪式，神父手持蜡烛进入教堂，象征耶稣复活给人间带来光明。复活节教徒都要去教堂做弥撒，领取圣餐。圣餐是由一块面包蘸上红葡萄酒做成的。这一仪式13世纪开始盛行，是为纪念耶稣的牺牲精神，也为坚定信徒的信仰。

与复活节相关的民俗活动也很多。主要有品尝节日食品，鸡蛋是复活节最重要的节日食品。中世纪时鸡蛋象征生命复苏，象征繁荣兴旺，多子多福。人们把煮熟的鸡蛋染成红色或绿色，做成复活节彩蛋，作为孩子们吃的食品，亲友间互相馈送的节日礼物。小兔子也是复活节象征，兔子繁育能力特别强，人们用它象征生命的繁衍。据《英国》一书介绍，远古时代英国人用兔子祭拜春天女神。人们习惯于这一天吃野兔，做野兔肉饼吃。热十字面包也是复活节食品之一，人们对这种面包有种种迷信，认为复活节的十字面包可以为人们治病，甚至可治疗痢疾^{[3] (p.22)}。

复活节还有许多相关的娱乐庆典，既有游戏活动，也有较为专业的戏剧表演。如在耶稣受难节爬上十字架，或者把整个大斋期里盖在圣坛上的盖布撕掉等富有戏剧性的活动；或者可以看到精心制作的戏剧——向信徒表演基督从坟墓中复活升天，参加游行，欣赏巡游演员或附近城市行会表演的圣经故事剧等^{[1] (p.235)}，这些活动既表现出了农民对宗教的虔诚和生活的期盼，也使村民得到了一些现世的快乐。

中世纪晚期，英国还流行一些地方化的宗教娱乐活

动。如各地举行的守护神节。一般来说,大多数教区都会宣称本教区与某位圣徒关系密切,说该圣徒在某个时候曾经对他们施加保护或赐福,是本教区的守护神。多数地区的庆祝活动在秋天收割完毕后的某个礼拜天,延续一两天,或者几个星期。村民们祭奠本教区的守护神,祈求保护。宗教仪式后,教区居民举行各种娱乐活动,狂饮是守护神节的传统节目,富林特郡霍顿的一个麦酒馆在守护神节期间的营业收入达到100英镑,而该教区另外还有六七个类似的酒馆^{[7](p.82)};教堂里上演神秘剧,教堂前的空地被负责组织节目的长官以及他手下快乐的人们用来跳舞和娱乐。教堂是举行教区守护神节的主要场所。这种风俗一直延续下来,说明这一时期教堂与乡村酒馆和旅店一样是村民社交活动的主要场所。

再如,教堂啤酒节在一些地方是人们喜爱的娱乐形式。教堂举行各种活动,吸引很多人参加,消费大量的啤酒和食品。1566年萨福克郡的一个教区教堂的啤酒节喝掉72加仑(近3000升)啤酒。此外,大量的肉食、鸡蛋、乳制品和面包等也吃得一干二净。1573年,德文郡一个教区的居民在教堂啤酒节上赚了40先令。在娱乐表演中有两个村民扮演戏剧中的角色。但类似表演常常遭到清教徒的反对^{[21](p.303)}。显然,教堂啤酒节也为教堂提供了赚钱的机会,有些教区把出售啤酒和食品收入作为教堂的专用基金。

值得一提的是,中世纪晚期有些地方为庆祝节日组织的戏剧演出已经开始由村民承担费用,出现了商业化的趋势。最早的关于为演出付费的记载见于达勒姆修道院1300—1303年的账册。14、15世纪,为演出付费越来越常见。1385年,诺福克郡林城的财务官账册中有为基督圣体节演戏支付报酬的记录。为了支付演出的费用向教区居民收取资费,有时候这个教区还与邻近的教区联合组织演出,要求“邻近的教区按照各自的大小和人口多少贡献一定的资金”。16世纪,有些教堂竟然通过组织宗教戏剧演出来赚取钱财。布莱特里的圣米歇尔堂区的几次戏剧演出的收支平衡账目记载表明,1523年,教堂为了演出一共收集了6英镑11先令11.5便士,有3镑13先令7.5便士的结余;1525年结余3镑19先令9便士;1535年,花费6镑13先令7.5便士,但结余已经达到了14镑17先令6.5便士。这些剩余的钱就变成了教堂的资金^{[8](p.193)}。商品经济在乡村娱乐文化中的渗透,虽然增加了农民礼庆节日的消费,但却改善了农民休闲消费环境,丰富了精神文化生活。

(作者系泰山学院副教授,历史学博士)

英国的宗教节日还有很多,庆祝活动多种多样。这些内容一方面传承了英国古老的习俗,同时,又伴随着物质文化的进步和文明程度的提高,增加了新的成分。丰富多彩的宗教节庆文化,使农民从繁重、单调的劳动中解脱出来,在精神领域获得一定自由,促进了农民生活质量的不断提升。

中世纪晚期英国乡村丰富多样的娱乐活动为农民极为枯燥的生活平添了几分乐趣,也为农村社会的发展注入了活力。历史是在继承与变迁中不断发展的,“文化上的每一个进步,都是迈向自由的一步”^{[9](p.456)}。通过以上内容的分析,可以看出:第一,本时期农民礼庆和节日娱乐活动大多以传统的自娱自乐形式为主,聚会、宴饮、唱歌、跳舞,农民往往自得其乐,获得身心的愉悦和精神的放松。但是,随着社会商品经济的发展和农民物质条件的改善,商业娱乐的趋势开始出现在乡村娱乐文化之中。第二,与中世纪早期相比较,在农民的休闲娱乐中,宗教和世俗的内容进一步融合,无论是民间礼庆活动,还是宗教节日娱乐,都既包含了宗教的意义,也融会了各种古老的习俗,而且随着社会文明程度的提高,世俗文化的成分逐步得到加强。这些都为英国近代早期文化娱乐提供了发展的基础,社会转型的萌动已经在中世纪晚期英国农民精神生活领域显现出来。

[参 考 文 献]

- [1] [英]亨利·斯坦利·贝内特.英国庄园生活[M].龙秀清,等译.上海:上海人民出版社,2005.
- [2] M. Campbell. *The English Yeoman: Under Elizabeth and the Early Stuarts* [M]. New York: A. M. Kelley, 1968.
- [3] 史仲文,胡晓林主编.新编世界生活习俗史:上册[M].北京:中国国际广播出版社,1996.
- [4] [英]彼得·伯克.欧洲近代早期的大众文化[M].杨愈,王海良,等译.上海:上海人民出版社,2005.
- [5] R. Hoggart. *The Uses of Literacy: Aspects of Working-class Life, with special Reference to Publications and Entertainments* [M]. New York: Oxford University Press, 1970.
- [6] D. Cressy. *National Memory and the Protestant Calendar in Elizabethan and Stuart England* [M]. London: Weidenfeld and Nicolson Publication, 1989.
- [7] R. Suggett. *Festivals and Social in Early Modern Wales* [J]. Past and Present, No.152 (Aug, 1996).
- [8] G. Wickham. *The Medieval Theatre* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1992.
- [9] 马克思恩格斯全集:第三卷[M].北京:人民出版社,1995.

[责任编辑 张晓校]